

やさしい にほんご 日本語で か 書いた

なかつし 中津市で く 暮らす がいこくじん 外国人のための ほん 本



ねん がつ
2025年4月
なかつしやくしょ
中津市役所

もくじ 目次

なかつしやくしよ ばしよ 中津市役所の 場所	1
もしものとき そな 時に 備える	2
さいがい そな 災害に 備える	2
“119”に でんわ 電話する	3
“110”に でんわ 電話する	4
なかつし す とど 中津市に 住むことを 届ける	5
なかつし あたら す 中津市に 新しく 住む	5
ざいりゆう 在留カードと マイナンバーカード	5
なかつし なか ひ こ 中津市の 中で 引っ越す	6
なかつし ひ こ 中津市では ないところに 引っ越す	6
すいどう 水道と トイレ	8
いえ すいどう 家で 水道や トイレを 使う・ 使うのを やめる	8
トイレを つか とき き を使う時に 気を 付けること	8
すいどう つか とき き 水道を 使う時に 気を 付けること	9
すいどう げすいどう かね はら かた 水道と 下水道の お金の 払い方	9
ごみを す 捨てる	11
にほん 日本では できないこと	13

うるさい音	13
外で 火を 使うこと (野焼き)	13
公園	14
海に ある 貝や 海藻	14
自転車の 運転中に やってはいけないこと	15
中津市で 働く	16
仕事を 探す	16
働く 会社と 約束	16
仕事で 困った時	17
税金	18
税金の 種類	18
税金の 証明書	19
病気や 怪我	20
国民健康保険	20
後期高齢者医療制度	21
病院に 行く	22
国民年金	23
子どもを 育てる	24
妊娠と 出産	24

子どもが 生まれたことを 届ける	25
子どもを 育てるために もらえる お金	26
障害がある 子どもを 育てるために もらえる お金	26
こんにちは 赤ちゃん訪問	27
子どもを 預ける	27
乳幼児健診	28
予報接種	29
子どもが 病気や 怪我をして 病院に 行く時	29
児童館と 子育て支援センター	30
子どもが 行く 学校	31
就学援助	31
障害がある人	33
<hr/>	
障害者手帳	33
障害者手当	33
生活していて 困った時	35
<hr/>	
人権相談	35
生活のための お金や 仕事のことで 困った時	35
生活のための お金や 仕事がない時	36
知ってほしいこと	37
<hr/>	

じち かい 自治会	37			
しほう 市報なかつを	にほんごいがい 日本語以外の	ことば 言葉で	よ 読む	37
がいこくじんそうごうそうだん 外国人総合相談センター	38			
にほんごきょうしつ 日本語教室について	39			

なかつしやくしよ ばしよ
中津市役所の 場所

なかつしやくしよ じゆうしよ
中津市役所の 住所

ゆうびんばんごう
郵便番号 871-8501

おおいたけん なかつし とよだまち ばんち
大分県 中津市 豊田町 14番地3



なかつしやくしよ
 ①中津市役所

なかつしやくしよ じょうげすいどうぶ
 ②中津市役所 上下水道部

なかつしやくしよ さんこうししよ
 ③中津市役所 三光支所

なかつしやくしよ ほんやばけいししよ
 ④中津市役所 本耶馬溪支所

なかつしやくしよ やばけいししよ
 ⑤中津市役所 耶馬溪支所

なかつしやくしよ やまくにししよ
 ⑥中津市役所 山国支所

もしもの時に 備える

災害に 備える

日本は 災害が たくさん 起きる 国です。

災害は、地震や 洪水などの ことです。

地震は、いつ 起きるのか 分かりません。

台風や 大雨は、6月から 10月までの 間に 来



ることが 多いです。

災害から 身を守^{まも}るために、下^{した}に 書^かいていることを してください。

・ 住^すんでいるところや 仕事^{しごと}をしているところの 近く^{ちか}の 避難所^{ひなんじょ} < 災害^{さいがい}が 起^おきた時^{とき}に 逃^にげるところ > を、 家族^{かぞく}で 確^{かく}認^{にん} してください。

・ 住^すんでいるところの 近く^{ちか}の人^{ひと}と 知^しり合^あいに なってください。 災害^{さいがい}が 起^おきた時^{とき}に、 近く^{ちか}の人^{ひと}と 協^{きょう}力^{りょく} してください。

・ 大^{おお}きな 地震^{じしん}で 家具^{かぐ}が 倒^{たお}れないように してください。

・ 災害^{さいがい}が 起^おきた時^{とき}に 必要^{ひつよう}なものを、 靴^{かばん}に 入^いれて 準^{じゅん}備^び してください。 例^{たと}

えば、 下^{した}に 書^かいているものを 準^{じゅん}備^び してください。

・ 水^{みず}

・ ビスケット

・ 缶詰^{かんづめ}

・ ラジオ

・ 懐中電灯^{かいちゅうでんとう}

・ ライターか マッチ

- ・ ^{かね} お金
- ・ ^{しかくかくにんしよ} 資格確認書
- ・ タオル
- ・ ^{ふくろ} ビニール袋
- ・ パスポート
- ・ ^{ふく} 服
- ・ ^{かんでんち} 乾電池

- ・ ^{つなみ} 津波が ^お 起きた時は、^{うみ} 海から ^{とお} 遠く ^{はな} 離れた ^{たか} 高いところに ^{いそ} 急いで ^に 逃げて ^{くだ} ください。
- ・ ^{たいふう} 台風や ^{おおあめ} 大雨が ^き 来たら、^{かわ} 川や ^{やま} 山の ^{ちか} 近くに ^い 行かないで ^{くだ} ください。
- ・ ^{いえ} 家の ^{そと} 外に ^{ひざ} 膝の ^{うへ} 上まで ^{みず} 水が ^{とき} ある時は、^{ちか} 近くの ^{たてもの} 建物の ^{かいいじょう} 2階以上に ^あ 上がって ^{くだ} ください。
- ・ ^お 折れた ^{でんちゆう} 電柱や ^き 切れた ^{でんせん} 電線に ^{ちかづ} 近付かないで ^{くだ} ください。



^{さいがい} ^{じょうほう} 災害の情報について わかります

^{さいがい} 災害から ^み 身を ^{まも} 守ることについて ^き 聞くところ

^{なかつしやくしよ} 中津市役所 ^{ぼうさいき} 防災危機管理課 ^{でんわばんごう} 電話番号 0979-22-1113

“119” に ^{でんわ} 電話する

- ^{した} 下に ^か 書いている時は、 “119” に ^{でんわ} 電話して ^{くだ} ください。
- ・ ^{びようき} 病気や ^け 怪我をして、^{じぶん} 自分で ^{びよういん} 病院に ^い 行けない時 ^{とき}

- ・ 火事を 見つけた時

日本語が 分からなくても、 あなたの 国の 言葉で 伝わります。

安心して 電話して ください。

電話をすると、 救急車や 消防車が あなたのところに 来ますが、 お金は いません。

救急車は、 病気や 怪我に なった人を 運ぶ 車です。

消防車は、 火事になったところの 火を 消しに行く 車です。

“119” について 聞くところ

おおいた消防指令センター 電話番号 097-532-3704

“110” に 電話する

下に 書いている 時は、 “110” に 電話して ください。

- ・ 交通事故が あった時
- ・ 犯罪が あった時
- ・ 落とし物を 拾った時
- ・ 物を 無くした時

“110” について 聞くところ

中津警察署 電話番号 0979-22-2131

なかつし 中津市に す 住むことを とど 届ける

なかつし 中津市に あたら 新しく す 住む

なかつし 中津市に あたら 新しく す 住む時は、 す はじ 住み始めてから にちいない 14日以内に てんにゅうとどけ 転入届を だ 出して ください。

てんにゅうとどけ 転入届の てつづ 手続きは、 した か 書いているものを しやくしょ 市役所に も 持って来て ください。

- ざいりゅう 在留カード
- パスポート（にほん 日本を で 出してから、 また にほん 日本に す 住む人だけ、 も 持って来て ください。）
- てんしゅつしょうめいしょ 転出証明書（ にほん なか ほか 日本の中の 他のところから、 なかつし ひ こ き 中津市に 引っ越して来た 人だけ、 も 持って来て ください。 ）
- マイナンバーカード（もっている人だけ も 持って来て ください。）

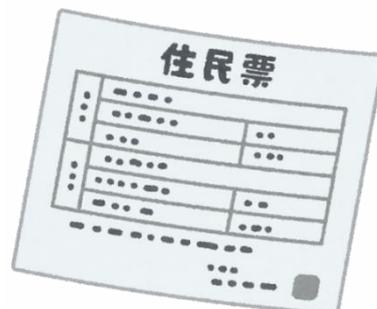
ざいりゅう 在留カードと マイナンバーカード

ざいりゅう 在留カードは、 にほん 日本に なが 長くいる がいこくじん 外国人が も 持つ

みぶんしょうめい 身分証明の カードです。

ざいりゅう 在留カードを も 持っている 人は、 じゅうみんとうろく 住民登録を してください。

じゅうみんとうろく 住民登録は、 す 住んでいることを しやくしょ 市役所に とど 届けること です。



住民登録を すると、 病気や 怪我の時の サービスや 教育の サービスを 受けることが できます。

マイナンバーカードを 持っている人は 在留期間を 更新したら、 マイナンバーカードの 有効期限を 新しくする 手続きが 必要です。

新しい 在留カードと、 マイナンバーカードを 市役所へ 持ってきて ください。

新しい 在留カードが まだ ないときは、 在留カードの 「更新中」と わかるものを 持ってきて ください。

更新を しないと マイナンバーカードは 使えなく なります。

もう一回 マイナンバーカードを 申請するときは 千円 かかります。

中津市の 中で 引っ越す

中津市の 中で 引っ越す時は、 引っ越してから 14日以内に 転居届を 出して ください。

転居届の 手続きは、 下に 書いているものを 市役所に 持って来て ください。

- ・ 在留カード
- ・ マイナンバーカード (持っている人だけ 持って来て ください。)

中津市では ないところに 引っ越す

中津市では ないところに 引っ越す時は、 転出届を 市役所に 出して ください。

にほんいがい くに す とき てんしゅつとどけ だ
日本以外の 国に 住む時も、 転出届を 出して ください。

じゅうみんとうろく き
住民登録について 聞くところ

なかつしやくしょ しみんか でんわばんごう
中津市役所 市民課 電話番号 0979-22-1118

水道と トイレ

家で 水道や トイレを 使う・使うのを やめる

あなたの 住む家で、 水道や 下水道を 使い始める時や、
使うのを やめる時は、手続きを してください。

下水道は、 トイレや 台所で 使って 汚れた 水を、 きれいに 川に 流すためのものです。

手続きは、 上下水道お客さまセンターに 連絡 してください。



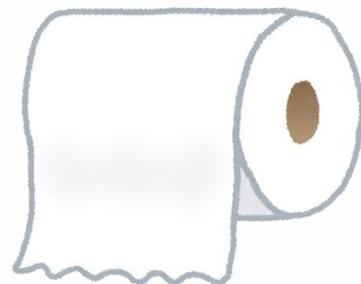
水道と 下水道の 手続きについて 聞くところ

上下水道お客さまセンター 電話番号 0979-24-1382

トイレを 使う時に 気を 付けること

トイレは、 トイレトーパーだけを 流して ください。

他のものを 流すと、 トイレの 水が 流れなく なります。



水道を 使う時に 気を 付けること

家庭用油や 食べ残し、小さなごみを 流さないでください。 下水道管が 詰まって
流れなくなります。 家庭用油は、新聞紙や 布で 油を ふき取り、燃やすごみで
出して下さい。

水道と 下水道の お金の 払い方

下に 書いている どれかの 方法で 払います。

①納付書で 払う

納付書は お金を 払うときに 使う 紙です。

1ヶ月に 1回 郵便で 届きます。

払うことが できる場所

- ・ 銀行
- ・ コンビニエンスストア
- ・ 上下水道お客さまセンター
- ・ 郵便局

※期限が 過ぎた 納付書は 使えません。

②スマートフォンで 払う

スマートフォンの アプリを 使って お金を 払います。

納付書の バーコードを スキャンして下さい。

払うことができる アプリ

- ・ ペイビー PayB
- ・ ペイペイ PayPay

③ ぎんこうこうざ 銀行口座から はら 払う

あなたの ぎんこうこうざ 銀行口座から じどう 自動で はら 払うことができます。

なかつし 中津市にある ぎんこう 銀行の まどぐち 窓口で もうこ 申し込んで ください。

すいどう 水道と げすいどう 下水道の かね お金について き 聞くところ

じょうげすいどう 上下水道お きやく 客さまセンター でんわばんごう 電話番号 0979-24-1382

す ごみを捨てる

かていで で 出た ごみは き 決められた ばしょに す 捨ててください。

にわ 庭や どうろ 道路などには す 捨てては いけません。 ごみを、 も 燃やす ことも してはいけません。

ごみは ごみの しゅるい 種類ごとに す 捨てられる日 が き 決まっています。 き 決められた日 の 朝 8 : 30 までに ごみを あつ 集めている



ばしょに だ 出して ください。

なかつし 中津市では、 「燃やすごみ」 「燃えないごみ」の しゅるい 2種類については、 ごみ袋が ぶくろ

してい 指定されています。 してい 指定ごみ袋は ごみの しゅるい 種類によって いろ が わ 分かれています。

なかつし ない 中津市内の お店で、 ごみを だす 袋を 買って ください。

ごみの わ かけ方や ごみを あつ 集める日は、ごみカレンダーを み 見て ください。

ごみカレンダーは なかつし やくしよ 中津市役所で もらうことができます。 ごみカレンダーは にほんご 日本語

いがい 以外の げんご 言語で か 書いたものも あります。



も 燃やすごみの していぶくろ 指定袋



も 燃えないごみの していぶくろ 指定袋

ごみについて ^き 聞くところ

な かつしやくしよ せいそう かんりか でんわばんごう
中津市役所 清掃管理課 電話番号 0979-24-5374

にほん 日本では できないこと

あなたの 国では できることでも、 にほん 日本では できないことも あります。

うるさい音

騒音は、 大きい音や うるさい音の ことです。

あなたが 騒音を 出すと 近くに 住んでいる 人が 困ります。 例えば 下に 書いている音に、 気を付けてください。



- ・ テレビや スマートフォンの 大きい音
- ・ 夜 遅い 時間に 使う 掃除機や 洗濯機の音
- ・ 大きい 話し声、歌声
- ・ がっきの音

騒音について 聞くところ

なかつしやくしょ かんきょうせいさくか でんわばんごう
中津市役所 環境政策課 電話番号 0979-62-9072

外で 火を 使うこと (野焼き)

外で 火を 使うことは 危ないです。 ものを 外で 燃やしては いけません。

日本は 家が 多いので 火事が 起きやすいです。 たき火や バーベキューでも 煙
が 気になる人が います。 ごみを 燃やすと 犯罪に なります。

野焼きについて 聞くところ

中津市役所 環境政策課 0979-62-9072

公園

公園で 火を 使うことは できません。

例えば、 下に 書いていることを 公園で しないでください。

- ・ 花火
- ・ バーベキュー
- ・ ごみを 燃やす

公園に 住むことは できません。

公園について 聞くところ

中津市役所 建設政策課 電話番号 0979-62-9024

海に ある 貝や 海藻

中津市の 海には、 とることが できない 貝や 海藻が たくさんあります。

あなたが 貝^{かい}や 海藻^{かいそう}を とると、あなたが 罰金^{ばっきん}を 払^{はら}うことにな るかもしれませ
ん。

海^{うみ}に ある 貝^{かい}や 海藻^{かいそう}を とらないでください。

海^{うみ}のことについて きくところ

中津市役所^{なかつしやくしよ} 林業水産課^{りんぎょうすいさんか} 電話番号^{でんわばんごう} 0979-62-9051

自転車^{じてんしゃ}の 運転中^{うんてんちゆう}に やってはいけないこと

日本^{にほん}では、自転車^{じてんしゃ}の 運転中^{うんてんちゆう}に スマートフォンを 操作^{そうさ}してはいけません。自転車^{じてんしゃ}
の 運転中^{うんてんちゆう}に スマートフォンを 操作^{そうさ}すると 警察^{けいさつ}に 捕^{つか}まり、罰金^{ばっきん}を 払^{はら}わないと
いけません。

酒^{さけ}の 飲んで、自転車^{じてんしゃ}を 運転^{うんてん}することも できません。

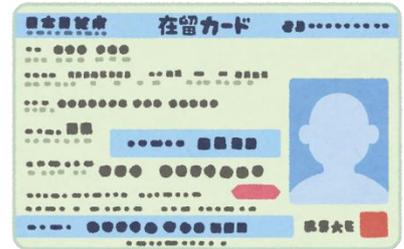
自転車^{じてんしゃ}を 運転^{うんてん}するときは、ヘルメットをかぶりましょう

自転車^{じてんしゃ}の 運転^{うんてん}について きくところ

中津市役所^{なかつしやくしよ} 市民安全課^{しみんあんぜんか} 電話番号^{でんわばんごう} 0979-62-9073

なかつし はたら 中津市で 働く

あなたの ^{ざいりゅう}在留カードに ^か書いている ^{ざいりゅうしかく}在留資格 ^{にほん}〈日本
^{き もくてき}にきた目的〉 ^{いがい}以外の ^{しごと}仕事や ^{かつどう}活動は ^{できません}できません。



アルバイトや ^{べつ}別の ^{しごと}仕事も ^{したいひと}したい人は、 ^{しかくがいかつどう}資格外活動
^{きよか}許可を ^{もらってください}もらってください。

^{しかくがいかつどうきよか}資格外活動許可は、 ^{ふくおかしゆつにゆうこくざいりゅうかんりきよくおおいとしゆつちようじよ}福岡出入国在留管理局大分出張所で ^{もらうことができます}もらうことができます。

^{しごと}仕事を ^{さが}探す

^{しごと}仕事を ^{さが}探す時は、 ^{ハローワーク}ハローワークで ^{そうだん}相談してください。

ハローワークは、 ^{しごと}仕事を ^{しょうかい}紹介する ^{ところ}ところです。

^{そうだん}相談の時に ^{かね}お金は ^{いりません}ありません。

ハローワークに ^い行く時は、 ^{パスポート}パスポートと ^{ざいりゅう}在留カードを ^も持って ^い行って ^{ください}ください。

^{はたら}働く ^{かいしゃ}会社と ^{やくそく}約束

^{ろうどうけいやく}労働契約は、あなたが ^{はたら}働く ^{じかん}時間や ^{きゅうりょう}給料について、 ^{かいしゃ}会社と ^{やくそく}約束するものです。

^{ろうどうけいやく}労働契約は、 ^{かみ}紙に ^か書いて ^{あなたに}あなたに ^{わた}渡すように ^{かいしゃ}会社に ^{たの}頼んで ^{ください}ください。

しごと こま とき
仕事で 困った時

しごと こま した か そうだん
仕事で 困ったことは、 下に 書いているところに 相談してください。

なかつ でんわばんごう
・ ハローワーク中津 電話番号 0979-24-8609

なかつろうどうきじゆんかんたくしよ でんわばんごう
・ 中津労働基準監督署 電話番号 0979-22-2720

なかつしやくしよ きぎょうりっち こようたいさくか でんわばんごう
・ 中津市役所 企業立地・雇用対策課 電話番号 0979-62-9020

なかつし はたら き
中津市で 働くことについて 聞くところ

なかつしやくしよ きぎょうりっち こようたいさくか でんわばんごう
中津市役所 企業立地・雇用対策課 電話番号 0979-62-9020

税金

日本で働いた人や、住んでいる人、買い物をした人は、税金を払います。

あなたの払った税金は、みなさんの生活のために使われます。

税金の種類

例えば、下に書いている税金があります。

- ・ 所得税 : 1月1日から12月31日までの1年間に、あなたがもらったお金にかかる税金です。
- ・ 消費税 : 買い物をする時や、サービスを受ける時に払う税金です。
- ・ 市県民税 : 1月1日にあなたが住民登録をしている市役所に払う税金です。
- ・ 自動車税、軽自動車税 : 4月1日に自動車やバイクを持っている人が払う税金です。

税金について聞くところ

中津税務署 電話番号 0979-22-3111※自動音声案内

中津市役所 税務課 電話番号 0979-62-9876

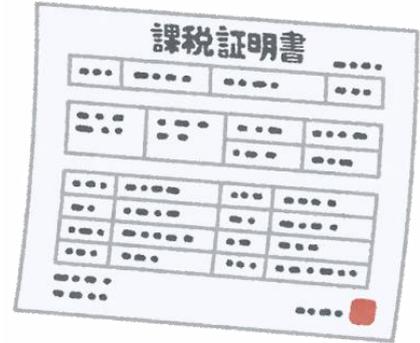
税金の 証明書

所得・課税証明書は、あなたの収入と払う

税金を書いている紙です。

納税証明書は、あなたが払った税金を書いてい

る紙です。



あなたが1月1日に住んでいたところの市役所で、

お金を払うともらえます。

所得・課税証明書と納税証明書は、下に書いていることをする時に必要です。

- ・ 在留期間を新しく延長したい時
- ・ 在留資格を変えたい時
- ・ 子どもが保育園に行く時
- ・ 県庁や市役所が貸す家に住みたい時

税金の 証明書について 聞くところ

中津市役所 税務課 電話番号 0979-62-9876

びょうき けが 病気や 怪我

にほん 日本では、 すべ ひと 全ての人 が けんこうほけん 健康保険に はい 入ります。

けんこうほけん 健康保険は、 みんなで おかね だ あ 出 だし 合い、 びょういん 病院で じぶん 自分が はら 払う おかね 少 すく くなる せいど 制度です。

けんこうほけん 健康保険に はい 入ると、 しかくかくにんしよ 資格確認書を もらいます。

しかくかくにんしよ 資格確認書は、 びょういん 病院で つか 使う カードです。

こくみんけんこうほけん 国民健康保険

こくみんけんこうほけん 国民健康保険は、 けんこうほけん 健康保険の ひとつです。

げつ 3 か月より なが 長く にほん 日本にいと みと 認められた がいこくじん 外国人は、 かなら 必ず はい 入ります。

した 下に か 書いている人は はい 入れません。

- ・ しょくば 職場の けんこうほけん 健康保険に はい 入っている人
- ・ かぞく 家族の しょくば 職場の けんこうほけん 健康保険に はい 入っている人
- ・ さいいじょう 75歳以上の人
- ・ いりょうたいざい 医療滞在ビザで にゆうこく 入国した人
- ・ かんこう 観光や ほよう 保養 < からだ やす 体を 休めること > の ざいりゅうしかく 在留資格を も 持つ人

こくみんけんこうほけん 国民健康保険に はい 入ると、 しやくしよ 市役所に まいつき 毎月 ほけんぜい 保険税を はら 払いますが、 びょういん 病院に はら おかね 少 すく くなります。

したに 書いてあることが あるときは、 14日以内に 在留カードと パスポートを 持
って、 市役所に 届けて ください。

- ・ 住むところが 変わる時
- ・ 子どもが 生まれた時
- ・ 職場の 健康保険を やめる時や 入る時

国民健康保険について 聞くところ

中津市役所 保険年金課 電話番号 0979-62-9067

後期高齢者医療制度

後期高齢者医療制度は、 健康保険の ひとつです。

75歳以上で、 3か月より 長く 日本に いると 認めら
れた 外国人は 自動で 入ります。

後期高齢者医療制度に 入ると、 市役所に 毎月 保険
料を 払いますが、 病院で 払う お金が 少なくなりま
す。

住むところが 変わる時は、 市役所に 届けて くださ
い。



こうきこうれいしゃいりようせいど き
後期高齢者医療制度について 聞くところ

なかつしやくしよ ほけんねんきんか
中津市役所 保険年金課 0979-62-9068

びょういん い
病院に 行く

びょういん い とき、 した か 書いているものを 持って行って ください。

- ・ しかくかくにんしよ
資格確認書、マイナンバーカードの いずれか
- ・ いま の 飲んでい る 薬
- ・ お金

しかくかくにんしよ ほか ひと か
資格確認書は、 他の人に 貸したり 借ったり することは できません。

びょういん き
病院について 聞くところ

なかつしやくしよ ちいきいりようたいさくか でんわばんごう
中津市役所 地域医療対策課 電話番号 0979-62-9211

こくみんねんきん 国民年金

ねんきんは、としをとったひとや びょうきや けがで からだなどに しょうがい が出た人、 しぼうしゃの かぞくを たす せいど 制度です。

にほんに す 住んでいる 20さいじょうから 59さいまでの ひとで、 かいしゃの こうせいねんきん に入っていない人や かいしゃで はたら 働いていない人は こくみんねんきん に入らなければ いけません。

ねんきん に入、 ほけんりょうを はら 払った人は、 ようけんを み 満たせば、 しょうらい ねんきんを もらう ことができます。 てつづ 手続きは しやくしょ 市役所で してください。

くに かえ 帰るとき

にほんの ねんきんを やめて、 にほんで 出るときは、 お金を もらう ことができます。 ほけんりょうを 6がつじょう 以上 はら 払い、 ねんきんを う と 受け取っていない人が、 てつづ 手続き できます。 にほんを で 出たら 2ねんいらい 脱退一時金請求書を にほんねんきんきこう 日本年金機構へ ていしゆつ 提出 してください。

こくみんねんきん 国民年金について き 聞くところ

なかつしやくしょ ほけんねんきんか でんわばんごう
中津市役所 保険年金課 電話番号 0979-62-9069

こ 子どもを そだ 育てる

にんしん しゅっさん 妊娠と 出産

にんしん こ なか
妊娠は、 子どもが お腹に いることです。

にんしん たと した か しょうじょう
妊娠すると、 例えば 下に 書いている 症状が あります。

- ・ せいり おく
生理が 遅れている
- ・ は け
吐き気が する
- ・ むね は
胸が 張ってきた

にんしん おも さんふじんか びょういん
妊娠したと 思ったら、 産婦人科の ある 病院に

い
行って ください。

びょういん しんさつ う しゅっさん ひ き
病院で 診察を 受けると、 出産する日が 決まり
ます。

しゅっさん こ う
出産は、 子どもを 産むことです。

びょういん い あと し やくしよ にんしん
病院に 行った 後で、 市役所に 妊娠したことを

とど
届けて ください。

にんしん し やくしよ とど ほ し けんこうてちょう
妊娠したことを 市役所に 届けると、 母子健康手帳を もらいます。

ほ し けんこうてちょう かあ こ けんこう きろく
母子健康手帳は、 お母さんと 子どもの 健康について 記録するための ノートです。

にほん しゅっさん とし しゅうかん にゅういん
日本では、 出産する時は、 1週間くらい 入院します。

しゅっさん とし にゅういん まんえん かね
出産の時に 入院すると、 45万円くらいのお金が いらいます。

しゅっさん かね しはら ばあい かにゆう けんこうほけん しんせい かね
出産のときに お金を 支払った 場合は、加入する 健康保険へ 申請すると お金



が 返^{かえ}ってくる 場^{ばあい}合^あい があります。(出^{しゅっさん}産^{いち}一^{じきん}時^し金^{きん})

妊^{にんしん}娠^{しん}や 子^こどもを 産^うむこと^{こと}で、 分^わから^らないこと^{こと}は 相^{そう}談^{だん}して^{して}く^くだ^ださ^さい。

妊^{にんしん}娠^{しん}と 出^{しゅっさん}産^{さん}につ^{につ}いて 聞^きくところ

中^な津^{かつ}市^{しやく}役^{しよ}所^{しよ} こ^こども家^か庭^{てい}セ^せン^んタ^たー 0979-22-1170

国^{こく}民^{みん}健^{けん}康^{こう}保^ほ険^{けん}に 加^か入^{にゅう}して^{して}い^いる^る方^{かた}で 出^{しゅっさん}産^{いち}一^{じきん}時^し金^{きん}につ^{につ}いて 聞^きくところ

中^な津^{かつ}市^{しやく}役^{しよ}所^{しよ} 保^ほ険^{けん}年^{ねん}金^{きん}課^か 0979-62-9067

子^こどもが 生^うまれ^たこと^{こと}を 届^{とど}ける

子^こどもが 生^うまれ^{たら}、 生^うまれ^た 日^ひから 14日^{にち}以^い内^{ない}に 市^し役^{やく}所^{しよ}に 出^{しゅっしやう}生^{しやう}届^{とど}けを 出^だして^{して}く^くだ^ださ^さい。

福^{ふく}岡^{おか}出^{しゅつ}入^{にゅう}国^{こく}在^{ざい}留^{りゅう}管^{かん}理^り局^{きょく}大^お分^お出^{しゅつ}張^{ちやう}所^{じょ}に、 子^こども^の 在^{ざい}留^{りゅう}

資^{しかく}格^{てつづ}の 手^て続^{つづ}き^を 聞^きいて くだ^ださ^さい。

大^{たい}使^{しかん}館^{かん}か 領^{りやう}事^{じかん}館^{かん}に、 子^こども^を 自^じ分^{ぶん}の 国^{くに}に 登^{とう}録^{ろく}する

手^て続^{つづ}き^を 聞^きいて くだ^ださ^さい。



出^{しゅっしやう}生^{しやう}届^{とど}けにつ^{につ}いて 聞^きくところ

中^な津^{かつ}市^{しやく}役^{しよ}所^{しよ} 市^{しみん}民^か課^か 電^{でん}話^わ番^{ばん}号^{ごう} 0979-22-1118

子どもを 育てるために もらえる お金

3月31日での 年齢が 18歳までの 子どもが いる人は、 児童手当を もらうことができます。

児童手当は、 子どもを 育てている人が もらえる お金です。

市役所で 手続きを してください。

児童手当について 聞くところ

中津市役所 子育て支援課 電話番号 0979-22-1141

障害が ある 子どもを 育てるために もらえる お金

障害が ある 子どもを 育てている人は、 特別児童扶養手当を もらうことができます。

特別児童扶養手当は、 障害のある 子どもが 20歳に なるまで もらうことができる お金です。

収入が 多い人は、 もらうことが できません。

市役所で 手続きを してください。

特別児童扶養手当について 聞くところ

中津市市役所 福祉支援課 電話番号 0979-62-9802

こんにちは ^{あか}赤ちゃん^{ほうもん}訪問

4か^{げつ}月までの ^こ子どもが ^{いて}いる ^{かてい}家庭を、 ^{しやくしよ}市役所の ^{ひと}人が ^{ほうもん}訪問します。

^{しやくしよ}市役所の ^{ひと}人は、 ^こ子どもを ^{そだ}育てることを ^{たす}助けるために、 ^{した}下に ^か書いていることを ^しします。

- ・ ^こ子どもの ^{からだ}体の ^{ようす}様子を ^み見る
- ・ ^こ子どもを ^{そだ}育てる^{とき}時の ^{ふあん}不安や ^わ分からないことを ^き聞く
- ・ ^こ子どもを ^{そだ}育てる^{とき}時に ^{やく}役に^た立つ ^{はなし}話を ^すする

こんにちは ^{あか}赤ちゃん訪問^きについて ^き聞くところ

^{なかつしやくしよ}中津市役所 ^{こどもかてい}こども家庭センター ^{でんわばんごう}電話番号 0979-22-1170

^こ子どもを ^{あず}預ける

^{しょうがっこう}小学校に ^{はい}入る^{まえ}前までの ^こ子どもを、 ^{した}下に ^か書いているところに ^{あず}預けることが ^でできます。

^{さい}0歳から ^{さい}2歳までは、 ^{かね}お金が ^いいます。

^{あず}預けるには、 ^{しやくしよ}市役所で ^{てつづ}手続きが ^{ひつよう}必要です。

- ・ ^{ほいくしよ}保育所 : ^{おや}親が ^{しごと}仕事や ^{びようき}病気の^{とき}時、 ^{しょうがっこう}小学校に ^{はい}入る^{まえ}前までの ^こ子どもを ^{あず}預かります。
^{さいいじょう}3歳以上の ^こ子どもは、 ^{おや}親が ^{しごと}仕事を ^ししていなくても ^{あず}預けることが ^{でき}ます。

・認定こども園 にんてい こども えん : 親が おや 仕事や しごと 病気の時、 びょうき とき 小学校に しょうがっこう

入る前までの はい まえ 子どもを こ 預かります。 あず 3歳以上の さいいじょう 子

どもは、親が おや 仕事を しごと していなくても あず 預けることが
できます。



・市が し 立てた た 幼稚園 ようちえん : 小学校に しょうがっこう 入る はい 1年前の ねんまえ 子

どもを、 きょういく 教育する ばしょ 場所です。 おや 親が しごと 仕事を あず していなくても、 あず 預けることが あず でき
ます。

子どもを あず 預けるところについて き 聞くところ

ほいくしよ にんてい 保育所・認定こども園 えん 中津市役所 なかつしやくしよ 保育施設運営課 ほいくしせつうんえいか 0979-22-1129

し た 市が立てた幼稚園 ようちえん 中津市教育委員会 なかつしきょういくいんかい 学校教育課 がっこうきょういくか 0979-22-4941

にゅうようじけんしん
乳幼児健診

子どもが こ 4 か月、 げつ 7 か月、 げつ 1歳6 か月、 さい 3歳6 か月に さい なった時に、 とき 健康診断を けんこうしんだん
う 受けてください。

かね お金は いりません。

けんこうしんだん 健康診断は、 しやくしよ 市役所が てがみ 手紙で し 知らせます。

子どもの けんこうしんだん 健康診断では、 たと 例えば した 下に か 書いていることを かくにん 確認します。

・ しんちよう 身長

・ たいじゆう 体重

・ 体の動き

子どもを育てていて心配していることは、相談してください。

乳幼児健診について 聞くところ

中津市役所 こども家庭センター 0979-22-1170

予報接種

予防接種は、病気に ならないために 病院で する

注射の ことです。

予防接種は、種類によって 受ける時期が 決まっています。

法律で 決められている 予防接種は、お金が いらしません。



子どもが 予防接種を 受けたら、病院で そのことを 母子健康手帳に 書いてもらって ください。

予防接種について 聞くところ

中津市役所 こども家庭センター 電話番号 0979-22-1170

子どもが 病気や 怪我をして 病院に 行く時

高校生までの 子どもが 病院に 行く時は 「こども医療証」と 資格確認書を

病院へ 出して ください。「こども医療証」は 病院へ 出すと、 病院や 薬局

で 払う お金が 安くなる カードです。「こども医療証」は、 中津市役所で 手続きが できます。

下に 書いていることが ある時は、14日以内に 市役所に 届けて ください。

- ・ 住むところが 変わるとき
- ・ 子どもが 生まれたとき
- ・ 健康保険が 変わるとき

こども医療証について 聞くところ

中津市役所 こども家庭センター 電話番号 0979-53-6886

児童館と 子育て支援センター

児童館と 子育て支援センターは、 子どもと 一緒に 遊ぶところ です。

たくさんの おもちゃや 本が あります。

子どもを 育てている お父さんや お母さんと 出会うことが できます。

子どもを 育てることについて 相談することが できます。

児童館と 子育て支援センターについて 聞くところ

児童館：中津市役所 子育て支援課 電話番号 0979-33-7026

子育て支援センター：中津市役所 こども家庭センター 電話番号 0979-22-1103

子どもが 行く 学校

日本では、小学校に 6年間、中学校に 3年間 行きます。

子どもが 6歳になったら、次の 4月から 小学校に 行きます。小学校に 入学する 年の 1月に 市が 入学を お知らせする 手紙を 送ります。

子どもが 12歳になったら、次の 4月から 中学校に 行きます。

外国人の 子どもも、無料で 教育を 受けることができます。

学校で 出る 食事や 学校で 着る 服は、お金が あります。

小学校と 中学校について 聞くところ

中津市教育委員会 学校教育課 電話番号 0979-22-4941

就学援助

家族の 収入が 少ない 子どもの 保護者は、就学援助を 受けることができます。

保護者は、親 または 親の 代わりに する 人 です。

就学援助は、学校で 必要なものを 買うための お金を もらうことです。

例えば、下に 書いてあるものに 必要な お金を もらうことができます。

・ 文房具 < 学校で 使う 道具 >

・ 給食費 < 学校で 出る 食事の お金 >

就学援助を 受けたい時は、 学校に 相談して ください。

就学援助について 聞くところ

中津市教育委員会 学校教育課 電話番号 0979-22-4941

しょうがい 障害がある人

しょうがいしゃてちょう 障害者手帳

しょうがいしゃてちょう
障害者手帳は、しょうがい
障害があることをしょうめい
証明するてちょう
手帳です。

しょうがいしゃてちょう
障害者手帳をもっている人は、たと
例えばしたか
下に書いているサービスをう
受けるこ
とができます。

- ・ はら ぜいきん すく
払う税金が少なくなる
- ・ バスや でんしゃ
電車、タクシーの りょうきん やす
料金が安くなる
- ・ しょくじ にゆうよく たす ひつよう とき てつだ
食事や入浴で助けが必要な時に、手伝ってもら

しょうがい
障害がある人は、しやくしよ
市役所でしょうがいしゃてちょう
障害者手帳をもうこ
申し込んでください。

しょうがいしゃてちょう 障害者手帳について き 聞くとこ

なかつしやくしよ ふくししえんか でんわばんごう
中津市役所 福祉支援課 電話番号 0979-62-9802

しょうがいしゃてあて 障害者手当

おも しょうがい まいにち せいかつ たす ひつよう ひと かね
重たい障害があつて、毎日の生活で助けが必要な人は、お金をもらうこ
とができます。

しゅうにゆう おお ひと
収入が多い人は、もらうことができません。

しやくしよ てつづ
市役所で手続きをしてください。

しょうがいしゃてあて
障害者手当について 聞くところ

なかつし ふくししえんか でんわばんごう
中津市 福祉支援課 電話番号 0979-62-9802

せいかつ 生活していて こま とき 困った時

じんけんそうだん 人権相談

した か 書いていることで こま とき 困ったら、 そうだん 相談してください。 おかね 金は いりません。

- ・アパートの にゆうきよ ことわ 入居を 断られた。
- ・セクシュアルハラスメントや いじめが ある。
- ・ドメスティックバイオレンス < 家庭の なか 中の らんぼう 乱暴な こうどう 行動 > を う 受けている。

じんけん 人権について き 聞くところ

おおいたち ほうほうむきよくな かつしきよく でんわばんごう
大分地方法務局中津支局 電話番号 0979-22-0584

じんけん どうわたいさくか でんわばんごう
人権・同和対策課 電話番号 0979-22-1229

せいかつ 生活のための おかね しごと 仕事のことこま とき で困った時

せいかつ 生活するための おかね しごと 仕事のことこま とき 困っている人は、 しゃかいふくしきょうぎかい 社会福祉協議会に そうだん 相談して ください。

あんしん 安心して せいかつ 生活する ほうほう 方法を、 いっしょ 一緒に かんが 考えます。

せいかつ 生活のための おかね しごと 仕事について き 聞くところ

なかつ ししゃかいふくしきょうぎかい そうだんまどぐち でんわばんごう
中津市社会福祉協議会 ぐらしの相談窓口 電話番号 0979-26-1327

生活のための お金や 仕事がない時

生活保護は、国から生活するための お金を 助けてもらうことです。

生活保護を受けることができる人は、永住や定住の資格を持っている人です。

生活保護は在留カード、特別永住者証明書に書いている住居地で受けます。

生活保護を受けることができる人は、例えば下に書いている人です。

- ・ 仕事を 探しても 見つからない人
- ・ 病気で 働けない人
- ・ 生活の お金を 出してくれる 家族が いない人
- ・ 売ることができる 家や 土地が ない人
- ・ 年金を 受け取ることが できない人

生活のための お金が ないときに 聞くところ

中津市役所 福祉支援課 電話番号 0979-62-9801

し 知ってほしいこと

じちかい 自治会

じちかい自治会は、おなじ地域にすむひとがきょうりやく協力して、すみやすい地域にするためのグループです。

がいこくじん外国人もはい入ることができます。

たと例えば、した下に書いていることをしています。

- ・ すんでいるまちかわ川のそうじ掃除
- ・ じしん地震やたいふう台風からみをまも守るためのくんれん訓練
- ・ ちいき地域のまつお祭り



じちかい 自治会について き 聞くところ

なかつしやくしよ中津市役所 そうむか総務課 でんわばんごう電話番号 0979-62-9871

しほう 市報なかつを にほんごいがい 日本語以外の ことば 言葉で よ 読む

しほう市報なかつを 9のくに国のことば言葉でよ読むことができます

しほう市報なかつは、なかつしやくしよ中津市役所がなかつし中津市にすんでいるひとのためにつくっているざっし雑誌

です。市報なかつを 読むと、生活に 役立つ 情報や 行事の
情報が 分かります。



9 の 国の 言葉で 市報なかつを 読むには、翻訳サービス “カ
タログポケット” を 利用してください。カタログポケットを 利用
するには、下に 書いている 2つの 方法が あります。

- ・スマートフォンに アプリを 入れる。
- ・インターネットに つながっている パソコンの ブラウザで 見る。

カタログポケットについて 聞くところ

なかつしやくしよ ひしよこうほうか でんわばんごう
中津市役所 秘書広報課 電話番号 0979-62-9870

がいこくじんそうごうそうだん 外国人総合相談センター

がいこくじんそうごうそうだん
外国人総合相談センターは、仕事や 生活の中で 困ったことが ある時に 相談でき
ます。相談は、電話や メールなどでも できます。日本語が 話せなくても 相談
できます。相談は 無料です。

がいこくじんそうごうそうだん 外国人総合相談センターについて 聞くところ

なかつし がいこくじんそうごうそうだん
中津市 外国人総合相談センター 0979-62-9955

日本語教室について

中津市には 外国人が 日本語を 学ぶ 日本語教室が 2つ あります。

1. 日本語教室きらきら

日本語教室きらきらでは、日本語能力試験の

ための 日本語も 学ぶことができます。日本語の

学習のほか、いろいろな イベント（町や 山に行

く、書初め、ゲームなど）も あります。一緒に 楽し
みましょう。



2. 日本語教室あい♡ことば

日本語教室あい♡ことばでは、日本の 暮らし

（食べ物、遊び、お正月など）や、日本語を

学びます。日本のことを 学びたい 外国の

子どもと、子どもの 家族が たくさん 来ていま

す。一緒に 文化を 学んだり、遊んだり

しましょう。学校の 宿題の お手伝いも できます。



日本語教室に 行きたい人は、横の バーコードから 日にちや

場所を 確かめることができます。日本語教室に 行く時は、教室

の 前日までに 申し込みを してください。



ひ 日にちや ばしよ 場所を たし 確かめることが できない人は、 した 下の でんわばんごう 電話番号に でんわ 電話してくだ
さい。

にほんごきょうしつ 教室について き 聞くところ

なかつしやくしよ 中津市役所 しゃかいきょういくか 社会教育課 しょうがいがくしゅうすいしんしつ 生涯学習推進室 でんわばんごう 電話番号 0979-62-9012